

Automatiseeritud sundõhuga vedelkütuste põletid
KONSOLIDEERITUD TEXT

Automatic forced draught burners for liquid fuels
CONSOLIDATED TEXT

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 267:2010+A1:2011 sisaldab Euroopa standardi EN 267:2009+A1:2011 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 30.09.2011 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 24.08.2011.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 267:2010+A1:2011 consists of the English text of the European standard EN 267:2009+A1:2011.</p> <p>This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 30.09.2011 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>Date of Availability of the European standard text 24.08.2011.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

ICS 27.060.10

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: 605 5050; E-mail: info@evs.ee

English Version

Automatic forced draught burners for liquid fuels

Brûleurs automatiques à air soufflé pour combustibles
liquides

Automatische Brenner mit Gebläse für flüssige Brennstoffe

This European Standard was approved by CEN on 5 October 2009 and includes Amendment 1 approved by CEN on 21 July 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
Introduction.....	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	10
3.1 General definitions	10
3.2 Fuel throughput and performance	10
3.3 Combustion chamber, burner head and test rig	12
3.4 Composition of the gaseous combustion products	12
3.5 Adjusting, control and safety devices	13
3.6 Sequencing times	14
4 Constructional and operational requirements – safety requirements and/or protective measures	16
4.1 Types of atomisation.....	16
4.2 Methods of control of automatic or semi-automatic oil burners	16
4.3 Means of ignition	16
4.4 Construction.....	17
4.5 Equipment	19
4.6 Functional and operational requirements.....	24
4.7 Working diagram and test diagram.....	28
4.8 Combustion products quality.....	31
4.9 Machine safety requirements and/or protective measures	33
5 Testing	33
5.1 General.....	33
5.2 Test room.....	34
5.3 Test rig	34
5.4 Measuring equipment.....	39
5.5 Measuring accuracy	41
5.6 Test conditions	41
5.7 Test programme.....	42
5.8 Replacement of individual parts and equivalent components	49
6 Marking and labelling	50
6.1 General.....	50
6.2 Data plate	50
6.3 Other marking	50
6.4 Instructions for installation, adjustment, maintenance and operation	50
Annex A (normative) Smoke number	52
A.1 Apparatus	52
A.2 Smoke measuring	52
A.3 Determination of the smoke number	52
Annex B (normative) Emission measurements and corrections	53
B.1 Emission measurements	53
B.2 Correction of the influence of combustion air temperature and humidity on NO _x -emissions	53
B.3 A1 Correction of the influence of the nitrogen content of fuel oil in case of NO _x -emissions	53
Annex C (informative) Conversion factors	55
Annex D (normative) FID measuring method for recording the unburned hydrocarbons	56
D.1 Measuring system.....	56

D.2	Starting	56
Annex E	(informative) Conformity evaluation	57
E.1	Test laboratories and test samples, procedure	57
E.2	Types of test and test documents for oil burners	57
Annex F	(informative) Examples for equipping of burners	60
F.1	Burners \leq 100 kg/h	60
F.2	Burners $>$ 100 kg/h	62
Annex G	(informative) Other fuels	64
Annex H	(informative) Specific additional requirements and limitations for use of EN 267 burners for industrial applications	65
H.1	Pre-heating of the combustion air	65
H.2	Continuous working of the forced draught fan	65
H.3	Variable excess of combustion air	65
H.4	Burner with spark ignition	65
H.5	Air filtering	65
H.6	Electrical equipment and EMC-compatibility	65
Annex I	(informative) Check of the air proving device	66
Annex J	(normative) Machine related hazards - additional safety requirements and/or protective measures	67
J.1	General	67
J.2	List of significant hazards	67
J.3	Safety requirements and /or protective measures	67
J.4	Verification of machine safety requirements and/or protective measures	70
J.5	Information for use	70
Annex K	(normative) Additional requirements for burners with pressurised parts and burners firing pressurised bodies as defined in the Pressure Equipment Directive (PED) 97/23/EC	71
K.1	General	71
K.2	Design	71
K.3	Materials	71
K.4	Pressurised parts	72
K.5	Fuel line components	72
K.6	Air proving device	73
K.7	Automatic burner control unit	73
K.8	General functions requirements	73
K.9	Protection of the oil and air supply	73
K.10	External safety limiter	73
K.11	Design according to EN 50156-1	74
K.12	Consideration: Safety life cycle	75
K.13	Tests of pressurised parts	76
K.14	Marking	77
K.15	Instructions for installation, adjustment, maintenance and operation	77
Annex ZA	(informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC Machinery Directive	79
Annex ZB	(informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC Machinery Directive	80
Annex ZC	(informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 97/23/EC Pressure Equipment Directive (PED)	81
Bibliography	89

Foreword

This document (EN 267:2009+A1:2011) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 47 “Atomizing oil burners and their components - Function - Safety - Testing”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA, ZB and ZC, which are integral parts of this document.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2011-07-21.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags $\boxed{A_1}$ $\boxed{A_1}$.

This document supersedes $\boxed{A_1}$ EN 267:2009 $\boxed{A_1}$.

According to EN 267:1999 the following fundamental changes are given:

- inclusion of hazards by burners considered as machinery according to Directive 98/37/EC Machinery Directive and Directive 2006/42/EC Machinery Directive;
- additional requirements for burners in the scope with pressurised parts and/or firing pressurised bodies according to Directive 97/23/EC Pressure Equipment Directive (PED);
- in accordance with EN 676 requirements for electrical safety and industrial applications added;
- requirements for higher boiling petroleum based first raffinates added;
- standard structured as EN 676.

Following a request from CEN/TC 47, CEN has agreed to defer the date of withdrawal of EN 267:1999 for a transition period of 24 months.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard is primarily intended for automatic forced draught oil burners having a combustion air fan, operated with liquid fuels, and intended to be marketed as a complete assembly.

Forced draught oil burners according to this European Standard are often used in industrial applications. The safety principles are the same as for forced draught oil burners used for household/commercial applications. Industrial forced draught oil burners however need to operate safely in their industrial environment and the risks involved can differ from those for household applications. These industrial forced draught oil burners can be characterised by the ability to withstand industrial environmental influences, like moisture, high temperature, electrical and magnetic phenomena, vibrations, etc.

Special requirements for forced draught burners for industrial premises will be given as a note with the addition "Industrial application".

Further information and application limitations for forced draught burners, which are used for industrial application, are given in informative Annex H.

Principal requirements for installation of oil burners for industrial thermal processing are covered by EN 746-1 to -8.

This document is a type C standard as stated in EN ISO 12100-1 and EN ISO 12100-2.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and hazardous events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standard, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

1 Scope

This European Standard specifies the terminology, the general requirements for the construction and operation of automatic forced draught oil burners and also the provision of control and safety devices, and the test procedure for these burners.

This European Standard applies to automatic forced draught oil burners supplied with:

- a fuel having a viscosity at the burner inlet of 1,6 mm²/s (cSt) up to 6 mm²/s (cSt) at 20 °C; and
- higher boiling petroleum based first raffinates (viscosity greater than 6 mm²/s), that require preheating for proper atomisation.

This European Standard is applicable to:

- single burners fitted to a single combustion chamber;
- single burners fitted to an appliance with additional requirements, then the relevant standard of this appliance shall be taken into account;
- single-fuel and dual-fuel burners when operating on oil only;
- the oil function of dual-fuel burners designed to operate simultaneously on gaseous and liquid fuels, in which case the requirements of EN 676 will also apply in respect of the gaseous fuel function.

This European Standard deals with all significant machine hazards, hazardous situations and events relevant to burners, when they are used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer, see Annex J.

This European Standard also deals with the additional requirements for the burners in the scope with pressurised parts and/or firing pressurised bodies, see Annex K.

This European Standard specifies the requirements to be met by the manufacturer to ensure the safety during commissioning, start-up, operation, shut-down and maintenance.

This European Standard does not deal with hazards due to specific applications.

This European Standard is not applicable to automatic forced draught oil burners which are manufactured before the date of its publication as European Standard.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references only the edition cited applies. For undated references the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 230, *Automatic burner control systems for oil burners*

EN 287-1, *Qualification test of welders — Fusion welding — Part 1: Steels*

EN 676:2003+A2:2008, *Automatic forced draught burners for gaseous fuels*

EN 953, *Safety of machinery — Guards — General requirements for the design and construction of fixed and movable guards*

EN 1044, *Brazing — Filler metals*

- EN 1057, *Copper and copper alloys — Seamless, round copper tubes for water and gas in sanitary and heating applications*
- EN 1088:1995+A2:2008, *Safety of machinery — Interlocking devices associated with guards — Principles for design and selection*
- EN 1092-1, *Flanges and their joints — Circular flanges for pipes, valves, fittings and accessories, PN designated — Part 1: Steel flanges*
- EN 1092-2, *Flanges and their joints — Circular flanges for pipes, valves, fittings and accessories, PN designated — Part 2: Cast iron flanges*
- EN 1092-3, *Flanges and their joints — Circular flanges for pipes, valves, fittings and accessories PN designated — Part 3: Copper alloy flanges*
- EN 1254-1, *Copper and copper alloys — Plumbing fittings — Part 1: Fittings with ends for capillary soldering or capillary brazing to copper tubes*
- EN 1254-4, *Copper and copper alloys — Plumbing fittings — Part 4: Fittings combining other end connections with capillary or compression ends*
- EN 1854, *Pressure sensing devices for gas burners and gas burning appliances*
- EN 10204, *Metallic products — Types of inspection documents*
- EN 10220, *Seamless and welded steel tubes — Dimensions and masses per unit length*
- EN 10305-1, *Steel tubes for precision applications — Technical delivery conditions — Part 1: Seamless cold drawn tubes*
- EN 10305-2, *Steel tubes for precision applications — Technical delivery conditions — Part 2: Welded cold drawn tubes*
- EN 10305-3, *Steel tubes for precision applications — Technical delivery conditions — Part 3: Welded cold sized tubes*
- EN 10305-4, *Steel tubes for precision applications — Technical delivery conditions — Part 4: Seamless cold drawn tubes for hydraulic and pneumatic power systems*
- EN 10305-5, *Steel tubes for precision applications — Technical delivery conditions — Part 5: Welded and cold sized square and rectangular tubes*
- EN 10305-6, *Steel tubes for precision applications — Technical delivery conditions — Part 6: Welded cold drawn tubes for hydraulic and pneumatic power systems*
- EN 13611:2007, *Safety and control devices for gas burners and gas burning appliances — General requirements*
- EN 15035, *Heating boilers — Special requirements for oil fired room sealed units up to 70 kW*
- EN 15036-1:2006, *Heating boilers — Test regulations for airborne noise emissions from heat generators — Part 1: Airborne noise emissions from heat generators*
- EN 50156-1:2004, *Electrical equipment for furnaces and ancillary equipment — Part 1: Requirements for application design and installation*
- EN 60335-2-102:2005, *Household and similar electrical appliances — Safety — Part 2-102: Particular requirements for gas, oil and solid-fuel burning appliances having electrical connections (IEC 60335-2-102:2004, modified)*

- EN 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP code) (IEC 60529:1989)*
- EN 60730-1, *Automatic electrical controls for household and similar use — Part 1: General requirements (IEC 60730-1:1999, modified)*
- EN 61310-1, *Safety of machinery — Indication, marking and actuation — Part 1: Requirements for visual, auditory and tactile signals (IEC 61310-1:2007)*
- EN ISO 228-1, *Pipe threads where pressure-tight joints are not made on the threads — Part 1: Dimensions, tolerances and designation (ISO 228-1:2000)*
- EN ISO 1127, *Stainless steel tubes — Dimensions, tolerances and conventional masses per unit length (ISO 1127:1992)*
- EN ISO 4871, *Acoustics — Declaration and verification of noise emission values of machinery and equipment (ISO 4871:1996)*
- EN ISO 6806, *Plastics hoses and hose assemblies for suction and low-pressure discharge of petroleum liquids — Specification (ISO 6806:1992)*
- EN ISO 9606-2, *Qualification test of welders — Fusion welding — Part 2: Aluminium and aluminium alloys (ISO 9606-2:2004)*
- EN ISO 9606-3, *Approval testing of welders — Fusion welding — Part 3: Copper and copper alloys (ISO 9606-3:1999)*
- EN ISO 9606-4, *Approval testing of welders — Fusion welding — Part 4: Nickel and nickel alloys (ISO 9606-4:1999)*
- EN ISO 9606-5, *Approval testing of welders — Fusion welding — Part 5: Titanium and titanium alloys, zirconium and zirconium alloys (ISO 9606-5:2000)*
- EN ISO 11688-1:1998, *Acoustics — Recommended practice for the design of low-noise machinery and equipment — Part 1: Planning (ISO/TR 11688-1:1995)*
- EN ISO 12100-1:2003, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 1: Basic terminology, methodology (ISO 12100-1:2003)*
- EN ISO 12100-2:2003, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 2: Technical principles (ISO 12100-2:2003)*
- EN ISO 13849-1, *Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2006)*
- EN ISO 13857, *Safety of machinery — Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs (ISO 13857:2008)*
- EN ISO 15609-1, *Specification and qualification of welding procedures for metallic materials — Welding procedure specification — Part 1: Arc welding (ISO 15609-1:2004)*
- EN ISO 15609-2, *Specification and qualification of welding procedures for metallic materials — Welding procedure specification — Part 2: Gas welding (ISO 15609-2:2001)*
- EN ISO 15609-3, *Specification and qualification of welding procedures for metallic materials — Welding procedure specification — Part 3: Electron beam welding (ISO 15609-3:2004)*
- EN ISO 15609-4, *Specification and qualification of welding procedures for metallic materials — Welding procedure specification — Part 4: Laser beam welding (ISO 15609-4:2009)*

EN ISO 15609-5, *Specification and qualification of welding procedures for metallic materials — Welding procedure specification — Part 5: Resistance welding (ISO 15609-5:2004)*

EN ISO 15612, *Specification and qualification of welding procedures for metallic materials — Qualification by adoption of a standard welding procedure (ISO 15612:2004)*

EN ISO 15614-7, *Specification and qualification of welding procedures for metallic materials — Welding procedure test — Part 7: Overlay welding (ISO 15614-7:2007)*

EN ISO 15614-11, *Specification and qualification of welding procedures for metallic materials — Welding procedure test — Part 11: Electron and laser beam welding (ISO 15614-11:2002)*

EN ISO 23553-1, *Safety and control devices for oil burners and oil-burning appliances — Particular requirements — Part 1: Shut-off devices for oil burners (ISO 23553-1:2007, including Cor 1:2009)*

ISO 7-1, *Pipe threads where pressure-tight joints are made on the threads — Part 1: Dimensions, tolerances and designation*

ISO 1129, *Steel tubes for boilers, super heaters and heat exchangers — Dimensions, tolerances and conventional masses per unit length*

ISO 3183, *Petroleum and natural gas industries — Steel pipe for pipeline transportation systems*

ISO 8217, *Petroleum products — Fuels (class F) — Specifications of marine fuels*

ISO 9329-1, *Seamless steel tubes for pressure purposes — Technical delivery conditions — Part 1: Unalloyed steels with specified room temperature properties*

ISO 9330-1, *Welded steel tubes for pressure purposes — Technical delivery conditions — Part 1: Unalloyed steel tubes with specified room temperature properties*

ISO 9330-2, *Welded steel tubes for pressure purposes — Technical delivery conditions — Part 2: Electric resistance and induction welded unalloyed and alloyed steel tubes with specified elevated temperature properties*

ISO 9330-3, *Welded steel tubes for pressure purposes — Technical delivery conditions — Part 3: Electric resistance and induction welded unalloyed and alloyed steel tubes with specified low temperature properties*

ISO 9330-4, *Welded steel tubes for pressure purposes — Technical delivery conditions — Part 4: Submerged arc-welded unalloyed and alloyed steel tubes with specified elevated temperature properties*

ISO 9330-5, *Welded steel tubes for pressure purposes — Technical delivery conditions — Part 5: Submerged arc-welded unalloyed and alloyed steel tubes with specified low temperature properties*

ISO 9330-6, *Welded steel tubes for pressure purposes — Technical delivery conditions — Part 6: Longitudinally welded austenitic stainless steel tubes*

ISO 23552-1, *Safety and control devices for gas and/or oil burners and gas and/or oil appliances — Particular requirements — Part 1: Fuel/air ratio controls, electronic type*